



Primaria Howard

www.howardelementary.org

Volumen 1 Boletín 8

“Una Distinguida Escuela Apple”

Nosotros buscamos mantener el espíritu de aprender, cooperación, y optimismo para el triunfo y el futuro. Nuestra meta es de que cada estudiante exceda las metas del Estado en todas las área académicas.

Hablando Principalmente.....por Suzanne Price

El año escolar ya esta llegando a su fin, y las familias comienzan a cambiar sus rutinas de escuela a una mas relajada durante los días de verano. Aunque sabemos que el verano trae mucho juego y exploración, no deje de leer. La lectura es muy importante para el triunfo de sus hijos. Los niños se convierten en mejor lectores cuando leen. Pero, una investigación del Instituto de Padres encontró que mas de la mitad de estudiantes solamente leen 4 minutos en su casa. Pero pasan mas de 2 horas viendo televisión. La investigación nos indica que los niños que pasan mas de 30 minutos al día leyendo libros, revistas, y el periódico so mas propensos a convertirse en mejores lectores y mejorar en la escuela. El Instituto de Padres, ofrece algunos consejos para que le ayuda a que su hijo/a quiera leer:

- Lea en voz alta con su hijo/a.
- Mantengan un recuento de sus actividades diarias. ¿Es la lectura de poco prioridad? Establezca un horario para la lectura familiar donde todos los miembros de sus familia leen en silencio o le leen a otra persona.
- Sea usted el ejemplo. Los niños que ven a sus padres leyendo, crecen ellos mismos leyendo también.
- Haga la lectura fácil y divertida. Lea afuera, debajo de un árbol. Haga una casa de campaña de colchas y orquillas; y lea ahí. Haga un día de campo adentro de su casa y lea con su familia.
- No trate de competir con la televisión. ¡Ponga un hora donde la television esta apagada y no deje esa hora!

Disfrute del tiempo que tendrá con sus hijos este verano. ¡La lectura ofrece una oportunidad especial para conectarse con sus hijos! En la pagina de internet del la Biblioteca Publica de Eugene podrá encontrar un lista de libros para niños que son recomendados para leer en el verano. Ahí podrá encontrar libros para niños de primaria, al igual que libros que han sido premiados. <http://library.booksite.com/7137/nl/?list=CNL8&preview=1#Recommended>

Conversaciones Poderosas...Raza y Etnicidad

Durante un reciente día de desarrollo profesional (29 de marzo) toda la región norte se reunió en la Secundaria Madison para participar en un entrenamiento de Conversaciones Poderosas alrededor de la raza y la igualdad. Aunque los escuelas individualmente ya han tenido estas conversaciones, esta es la primera vez que lo hace un región entera. El momento mas conmovedor fue el grupo de estudiantes del programa MSAN (Red de Logro de los Estudiantes de Minorías) de la Preparatoria North Eugene que compartieron con nosotros sus historias personales acerca de los que es ser un estudiante de color en Eugene. Sus historias son reales, nos abren los ojos, y son muy conmovedoras. Basado en las experiencias que compartieron, todavía tenemos mucho que hacer, que TODOS los estudiantes se sientan bienvenidos y seguros, y que estén al mismo nivel académico de los otros estudiantes En Howard, estamos comprometidos, a continuar la conversaciones difíciles a la misma vez que estemos creciendo personalmente y profesionalmente para ser tener mas conocimiento y ser mas sensibles a las culturas. ¡A nosotros no importa mucho las vidas emocionales, sociales, y académicas de nuestros estudiantes!

La Edición del Boletín de mayo/junio marcará el final de la publicación del año escolar 2009-2010. La oficina cerrará el 24 de junio y abrirá de nuevo el 16 de agosto.

El último día de escuela para la Primaria Howard será el 17 de junio. Este será un día completo. Los estudiantes regresarán a la escuela el 7 de septiembre.

Asignaciones de Salón para el Otoño

Durante los últimos días de junio, los estudiantes recibirán su asignación de salón. Busque esta información por correo.

¡La Visita de Apple Fue Todo Un Éxito!

E;30 de abril, tuvimos a mas de 30 visitantes que se pasaron la mañana tomando un recorrido de la escuela y observando al personal y a los estudiantes en acción. Nuestros invitados estuvieron en Howard para aprender sobre la instrucción de tecnología y para ver como integramos las herramientas digitales durante nuestro día escolar. Como un a **Escuela Distinguida de Apple**, por dos años, estamos muy contentos de poder compartir nuestros logros con el propósito de transformar mas salones en ambientes de aprendizaje de siglo 21.

Programa de Comida del Verano

Food for Lane County estará ofreciendo comida gratis, de lunes a viernes, en el Parque Emerald. Esto será del 20 de junio al 19 de agosto de 12:00-1:00 pm. Para mas información llame al 541-343-2822. La comidas gratis serán proporcionadas en el Parque Peterson Barn del 22 de agosto a septiembre de 12:00-1:00 pm, en 870 Berntzen Road, Eugene. Para mas información acerca de las comidas en el Parque Peterson llame al Park, al 461-6424, ext. 3061.

Una nota de la cocina . . .

Un recordatorio, las cuentas (positivas o negativas) de comidas de los estudiantes, se le acumularan para el próximo año escolar, aunque su hijo/a vaya a la secundaria o si se va a otra escuela de 4J. Si tiene preguntas por favor llame a Carolyn al 541-790-4900.

¡Ya Se Aproxima el Día de Actividades de Campo!

El Día de Actividades de Campo anual de Howard será el martes, 15 de junio. Busque mas información sobre esta actividad en la próximas semanas.

Un Mensaje de la BIBLIOTECA

Hemos tenido un año muy bueno en la biblioteca, pero ya es tiempo de comenzar a regresar los libros y prepáranos para hacer el inventario. El ultimo día para sacar libros prestados será el 14 de mayo. Todos los libros deberán de ser entregados antes del 31 de mayo, esto nos dará tiempo adecuado para asegurarnos que todos los libros fueron entregados, volver a ponerlos en los libreros, y para prepáranos para el próximo año. PADRES, les estamos pidiendo que le recuerden a sus hijo a que entreguen todos sus materiales a tiempo.

EL ULTIMO DIA DE BEST SERA EL 10 DE
JUNIO. HABRA UNA EXCURSION AL
PARQUE EMERALD....ESPERE MAS
INFORMACION

Club de Correr

Varios estudiantes del 4^{to} y 5^{to} grado han formado parte del Club de Correr del los Correcaminos de Howard, y se reúnen los lunes, martes, y jueves de 2:05-2:30 con la Sra. Vreim y la Sra. Chinn. Los estudiantes practican correr y otros eventos en los cuales participaran durante la competencia de Atletismo de la Región Norte del 20 de mayo.

ESPACIO DEL PTO

¡La Noche de Papa's Pizza fue Todo Un Éxito!

El 15 de abril fue nuestra primera noche de recaudación en el "Papa's Pizza Parlor" en Coburg Rd. Gracias a todos los que participaron. Algunos de ustedes pudieron comer en el restauran y otros recogieron sus ordenes. Estuvimos muy contentos de ver a todos. Con todo su apoyo, pudimos recaudar **\$477**. ¡Muchas gracias!

Venta de Garaje Comunitaria

El 29 de mayo será nuestro siguiente evento patrocinado por el PTO y será una venta de garaje. Limpie sus armarios y busque en sus cajones. Se aceptaran todas las donaciones hasta el día del evento. Las donaciones pueden ser entregadas a las 8 AM, el día de la venta. Para mas información, por favor llame a Tanya Jackson al **541-517-0701** o por correo electrónico iwantyouback2@yahoo.com

¡No Se Pierda El Carnaval Escolar Anual!

¡Marquen sus calendarios para el 10 de junio! Todavía necesitamos voluntarios. Por favor vean la lista localizada en la pared de avisos del PTO. Se apreciaría cualquier ayuda.

**POR FAVOR ACOMPÁÑENOS EL MARTES,
11 DE MAYO A LAS 6 PM PARA NUESTRA
PRÓXIMA JUNTA DEL PTO.**

¡Los Estudiantes de Howard tiene Corazones Grandes!

El 5 de abril los estudiantes de Howard participaron el ***Jump Rope for Heart*** y recaudaron \$800.31 para la Assosacion Americana del Corazón, que ayuda a los niños con condiciones del Corazón. Los estudiantes aprendieron muchas maneras nuevas de brincar la cuerda, al igual que la manera tradicional. ¡El salón del Sr. Squires dono la cantidad mas grande de dinero \$261.06! Makenna Spahr, del salón del Sr. Squires fue la que recaudo mas, \$200. ¡Bien hecho!

Competencia de Atletismo

La competencia anula de Atletismo de la Región Norte será el jueves, 20 de mayo en la

Preparatoria North Eugene. Todos los estudiantes de 4th y 5th grado de Howard han estado trabajando muy duro con la Sra. Vreim y la Sra. Chinn para prepararse para este evento. La escuelas YG, Corridor, River Road, Awbrey Park y Spring Creek nos acompañaran en este evento. Los estudiantes participaran en eventos que incluyen correr, el salto largo, shot put, y tiro de pelota. Todos los estudiantes ganaran listones. ¡Nuestro enfoque es la participación y la diversión de todos! Mas información se les enviara a las familias de los estudiantes del 4^{to} y 5^{to} grado.

Se Bueno Con los Maestros Suplentes Continua

Felicidades a los siguientes estudiantes por haberse ganado el cupón de "Se Bueno con los Maestros Suplentes". Los estudiantes se demostraron respetuosos y con buenos modales durante la ausencia de su maestro/a. Sus elecciones positivas aumentan el ambiente de Howard. Gracias a Subway por su apoyo que están localizados en Barrer/99 y en el Centro de Comercio de Santa Clara.

Liam-Salón 1

Pivi – Salón 2

Jack – Salón 3

Taylor y Brianna – Salón 6

Kodie, Gabby Bailey, Tessa y Colby – Salón 7

Daniel – Salón 16

Liberty yAutumn – Salón 19

Celebración del 5^{to} Grado

Tendremos una celebración de promoción para los estudiantes del 5^{to} grado el jueves, 16 de junio a las 12:00. Durantes las próximas semanas se les enviara una invitación a su casa. Marquen sus calendarios, para este evento tan memorable.

Cosas Perdidas

Durante la ultima semana de escuela, las cosas perdidas estarán localizadas en el pasillo principal. Por favor venga a reclamar sus artículos de ropa. Al cierre del año escolar, todas las cosas que sobren se donaran a una organización sin fines de lucro.

Propuesta de la Ley 68

Propuesta de la Ley 68, remitida a votación por la Legislatura de Oregon, enmendaría la Constitución de Oregon para permitir que los distritos escolares puedan utilizar los fondos de bonos para comprar terrenos y otros activos, y establecería un fondo del estado de aportaciones paralelas para ayudar a financiar los mejoramientos capitales de las escuelas públicas. La propuesta no tendrá un efecto financiero en los gastos del estado y el gobierno local. (Fuente: Los títulos de la propuesta 68 y las declaraciones explicativas, la guía para los votantes en Oregon para el 18 de mayo, 2010, Elección Primaria.)

Las boletas para la elección estatal serán enviadas para los votantes registrados al principio de mayo y deben de ser entregadas a la oficina de elecciones antes del 18 de mayo. Para mas información sobre esta propuesta, visite la pagina de internet www.4j.lane.edu/measure68 .

Utilice Zapatos Deportivos en la Escuela

Con el clima caliente queremos alentar a los estudiantes a que utilicen zapatos deportivos para cuando anden corriendo y jugando en la área de recreo. Cuando los estudiantes usan sandalias, chanclas, o zapatos crocs hay menos niños corriendo y jugando en la área de recreo. También, si ellos corren o juegan, se pueden lastimar los dedos de los pies, encajarse pedazos de Madera, o torcerse el tobillo. Por estas razones les pedimos que observen el tipo de zapato que su estudiantes este usando.

www.tracktownusayouth.com

El Distrito Escolar 4J acompañado de mas de 20 organizaciones locales han formado una Red de Atletismo para Niños. Estaremos proporcionando información acerca de oportunidades GRATIS para los niños de 4J, esto incluirá clínicas deportivas y los proximos eventos:

**Reto de la Caminata
Familiar/nadar/película/comida-
14 de mayo de 5:00-9:00**

Para mas detalles llame a los Centros de Amazon y Sheldon al 541-682-5312

Competencia de Atletismo Hersey Para la edades de 9-14

Silke Field-27 de mayo-Inscripción a las 3:30
Competencia a las 4:00

Para mas detalles llame al 541-736-4544

Para recibir actualizaciones de actividades GRATIS apúntese en Twitter o en Facebook.
¡Busque Track Town USA Youth!

Fechas Importantes:

MAYO

11: Foto de Grupo del 5^{to} Grado 1:00
11: Junta del PTO. 6-7:00
12: Salida Temprana 1:05
14: El 5^{to} Grado Va a OMSI
19: Salida Temprana 1:05
20: Competencia de Atletismo para el 4^{to}/5^{to}
25: Concilio Escolar 2:30
26: Salida Temprana 1:05
27: Comida de Cumpleaños con la Directora
28: No Habrá Escuela: Día de Desarrollo Profesional
29: Venta de Garaje del PTO
31: No Habrá Escuela: Día de Conmemoración

JUNIO

2: Salida Temprana 1:05
4: Comida de Cumpleaños con la Directora
9: Salida Temprana 1:05
10: Carnaval Escolar 5-8:30
10: Ultimo Día de BEST
11: No Habrá Escuela; Calificaciones
15: Día de Actividades de Campo
17: Celebración de 5^{to} Grado 12:00
17: Despedida de 5^{to} Grado. 2:00
17: Ultimo Día de Escuela (día completo)